



**CRNA GORA  
PORESKA UPRAVA  
CENTRALNI REGISTAR PRIVREDNIH SUBJEKATA**

Broj: 5 - 0393944 / 018

U Podgorici, dana 23.01.2020.godine

Poreska uprava - Centralni registar privrednih subjekata u Podgorici, na osnovu člana 83 i 86 Zakona o privrednim društvima ("Sl.list RCG", br.6/02 i "Sl.list", br.17/07 ... 40/11), rješavajući po prijavi za registraciju promjene društva sa ograničenom odgovornošću DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU "SEA TRADE" TIVAT, broj 292641 podnijetoj dana 22.01.2020. u 11:28:56, preko

Ime i prezime: DUBRAVKA RADOJEVIĆ

donosi

**RJEŠENJE**

Registruje se promjena podataka za privredni subjekat DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU "SEA TRADE" TIVAT - registarski broj 5 - 0393944, PIB 02669935 , i to:

**Statut:**

Briše se: Statut od 05.12.2018.

Registruje se - upisuje se: Statut od 15.01.2020.

**Kontakt:**

Registruje se - upisuje se: Telefon: +38267319208

**Izvršni direktor:**

Briše se: MARIJA JANKOVIĆ KEKOVIĆ

Registruje se - upisuje se: MILO PRELEVIĆ

Ovlašćen da djeluje: Pojedinačno

*M. Kekević*  
24.01.2020.

## Obrazloženje

Podnosilac je dana 22.01.2020 u 11:28:56 podnio prijavu za registraciju promjene društva sa ograničenom odgovornošću SEA TRADE. Rješavajući po predmetnoj prijavi, obzirom da su ispunjeni Zakonom propisani uslovi, odlučeno je kao u dispozitivu rješenja. Visina naplaćene naknade za registraciju propisana je članom 87 Zakona o privrednim društvima ( Sl.list RCG br.6/02 i Sl.list br.17/07 ... 40/11).

M.P.

  
Sam. savjetnik I  
Srđan Pavlović

### Pravna pouka:

Protiv ovog rješenja može se izjaviti žalba Ministarstvu finansija CG u roku od 15 dana od dana prijema Rješenja. Žalba se predaje preko ovog organa i taksira administrativnom taksom u iznosu od 8, 00 EUR, shodno Tarifnom broju 5 Taksene tarife za administrativne takse. Taksa se upućuje u korist računa 832-3161017-60-Administrativna taksa.



## IZVOD IZ CENTRALNOG REGISTRA PRIVREDNIH SUBJEKATA PORESKE UPRAVE

Registarski broj 5 - 0393944 / 017

Datum registracije: 12.07.2007.

PIB: 02669935

Datum promjene podataka: 10.12.2018.

### DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU "SEA TRADE" TIVAT

Broj važeće registracije: /017

Skraćeni naziv:

SEA TRADE

Telefon:

eMail:

Web adresa:

Datum zaključivanja ugovora: 04.07.2007.

Datum donošenja Statuta: 04.07.2007. Datum promjene Statuta: 05.12.2018.

Adresa glavnog mjesta poslovanja: BOGIŠIĆI BB TIVAT

Adresa za prijem službene pošte: BOGIŠIĆI BB TIVAT

Adresa sjedišta: BOGIŠIĆI BB TIVAT

Pretežna djelatnost: 5510 Hoteli i sličan smještaj

Obavljanje spoljno-trgovinskog poslovanja: DA

Oblik svojine: Privatna

Porijeklo kapitala: Strani

Upisani kapital: 10.000,00Euro (Novčani 10.000,00Euro, nenovčani 0,00Euro )

#### OSNIVAČI:

**ALEXANDRA GLINENKO**

Uloga: Osnivač

Udio: 5%



**PAVEL ZADORIN**

Uloga: Osni

Udio: 50%

**VALERY LITVAK**

Uloga: Os

Udio: 5%

**VALERY ZADORIN**

Uloga: Osni

Udio: 40%

**LICA U DRUŠTVU:**

**RENAT ZADORIN**

Ovlašćenja u prometu: Neograničeno ( )

Ovlašćen da djeluje: POJEDINAČNO ( )

**ALEXANDRA GLINENKO**

IJA

Ovlašćenja u prometu: Neograničeno ( )

Ovlašćen da djeluje: POJEDINAČNO ( )

**VALERY LITVAK**

Uloga: Ovlašćeni zastupnik

Ovlašćenja u prometu: Neograničeno ( )

Ovlašćen da djeluje: POJEDINAČNO ( )

**MARIJA JANKOVIĆ KEKOVIĆ**

Uloga: Izvršni direktor

Ovlašćenja u prometu: Neograničeno ( )

Ovlašćen da djeluje: POJEDINAČNO ( )

Izdato: 22.01.2020 godine u 11:27h

MP

NAČELNICA

Dušanka Vujisić

## PODNOŠILAC PRIJAVE

Prijava se podnosi preko:

 Zastupnika Punomoćnika

JMB:

Ime i prezime:

Dubravka Kadojević

Opština:

Telefon:

e-mail:

\*za strana fizička lica unijeti broj pasoša i državu izdavanj

 Označiti podatak koji se mijenja

PROMJENA PODATAKA [X]

## Privredni subjekt

Matični broj:

02669535

Registarski broj:

50393944

Puni naziv:

Društvo sa ograničenom odgovornošću "Sea Trade" DOO Tivat

## 1. PROMJENA OSNOVNIH PODATAKA

1.1. Oblik organizovanja

 OD KD AD DOO NVO Ustanova Zadruga Ostali

1.2. Puni naziv:

\*ukoliko je promjen puni naziv izvršice se i preregistracija u Poreskom registru

1.3. Skraćeni naziv:

1.4. Podaci o Statutu:

Datum donošenja:

1.5. Podaci o Ugovoru / odluci  
o osnivanju:

Datum zaključenja/donošenja:

## 2. NOVA ADRESE UPRAVE - SJEDIŠTA

2.1. Opština

2.2. Mjesto:

2.3. Ulica:

2.4. Broj:

## 3. NOVA ADRESA ZA PRIJEM SLUŽBENE POŠTE

3.1. Država

3.2. Opština

3.3. Mjesto:

3.4. Ulica:

3.5. Broj:

## 4. NOVA ADRESA GLAVNOG MJESTA POSLOVANJA

4.1. Promjena opštine

\*ukoliko je označena promjena opštine izvršice se i preregistracija u Poreskom registru

4.2. Opština

4.3. Mjesto:

4.4. Ulica:

4.5. Broj:

IZJAVA: Garantujem za tačnost unijetih podataka.

Potpis podnosioca:

D. Bevil

M.P.

**5. RJEŠENJE DRŽAVNOG ORGANA**5.1. Datum rješenja: 5.2. Broj rješenja: 

\*popunjava se samo ukoliko registraciji u CRPS prethodi registracija kod drugog državnog organa

**6. NOVA PRETEŽNA DJELATNOST**  .  **7. NOVI OBLIK SVOJINE** bez oznake svojine  privatna  zadružna  dva ili više oblika svojine  državna**8. PROMJENA KONTAKT INFORMACIJA**8.1. Telefon: 

+

+

+

8.2. Fax: 

+

8.3. E-mail: 8.4. Adresa internet strane: 

w

IZJAVA: Garantujem za tačnost unijetih podataka.

Potpis podnosioca: \_\_\_\_\_

M.P.

## 9. KAPITAL – PROMJENA VRIJEDNOSTI

## 9.1. Porijeklo kapitala:

bez oznake projekla kapitala  domaći  strani  mješoviti

## 9.2. Promjena osnovnog kapitala:

 Povećanje Smanjenje

## Osnovni kapital:

	Prije promjene	Iznos promjene	Nakon promjene
Ukupno (novčani+nenovčani):	<input type="text"/> €	<input type="text"/> €	<input type="text"/> €
<input type="checkbox"/> novčani – iznos:	<input type="text"/> €	<input type="text"/> €	<input type="text"/> €
<input type="checkbox"/> nenovčani – iznos:	<input type="text"/> €	<input type="text"/> €	<input type="text"/> €

## 10. PROMJENA OSNIVAČA

## VRSTA PROMJENE

Prestanak  Regstruje se  Mijenja se udio

## 10.1. Status:

Osnivač  Član DOO  Ortak  
 Komanditor  Komplementar  Zadrugar  Drugo   
\*upisati status

## 10.2. MB / JMB:

\*za strano fizičko lice unijeti broj pasoša  
 za strano pravno lice unijeti broj registracije u matičnom registru

## 10.3. Naziv / Ime i prezime:

## 10.4. Sjedište / Adresa:

Država

Opština

Mjesto:

Ulica:

Broj:

## 10.5. Udio

%

IZJAVA: Garantujem za tačnost unijetih podataka.

Potpis podnosioca:

D. Perić

M.P.

## 11. PROMJENA ORGANA UPRAVLJANJA

- Odbor direktora  
 Upravni odbor  
 Skupština  
 Drugo

\*upisati naziv organa upravljanja ako je drugačiji

## 12. PROMJENA DIREKTORA I/ILI ORGANA UPRAVLJANJA

## VRSTA PROMJENE

- Prestanak  Imenuje se  Mijenja se obim ovlaštenja

## 12.1. Status

- Direktor  Predsjednik organa upravljanja  Član odbora direktora  Član organa upravljanja  Član upravnog odbora  
 Sekretar društva  Ovlašćeni zastupnik  Revizor  Drugo

\* upisati status

## 12.2. JMB:

eti broj pasoša

## 12.3. Ime i prezime:

Marija Janković Keković

## 12.4. Adresa:

Država:

Opština:

Mjesto:

Ulica:

Broj:

## 12.5. Ovlaštenja u prometu

- neograničena  ograničena

\*unijeti opis ograničenja

## 12.6. Ovlašćen da djeluje

- Pojedinačno  Kolektivno

Upisati sa kim ako je kolektivno:

- Članovima organa upravljanja  
 Sekretarom društva  
 Direktorom društva

\*upisati ako je drugačije od ponuđenog

Saglasnost sa imenovanjem:

Potpis:

IZJAVA: Garantujem za tačnost unijetih podataka.

Potpis podnosioca:

M.P.



## 9. KAPITAL – PROMJENA VRIJEDNOSTI

## 9.1. Porijeklo kapitala:

bez oznake projekla kapitala  domaći  strani  mješoviti

## 9.2. Promjena osnovnog kapitala:

 Povećanje Smanjenje

## Osnovni kapital:

	Prije promjene	Iznos promjene	Nakon promjene
Ukupno (novčani+nenovčani):	<input type="text"/> €	<input type="text"/> €	<input type="text"/> €
<input type="checkbox"/> novčani – iznos:	<input type="text"/> €	<input type="text"/> €	<input type="text"/> €
<input type="checkbox"/> nenovčani – iznos:	<input type="text"/> €	<input type="text"/> €	<input type="text"/> €

## 10. PROMJENA OSNIVAČA

## VRSTA PROMJENE

Prestanak  Regstruje se  Mijenja se udio

## 10.1. Status:

Osnivač  Član DOO  Ortak  
 Komanditor  Komplementar  Zadrugar  Drugo

\*upisati status

## 10.2. MB / JMB:

\*za strano fizičko lice unijeti broj pasoša  
 za strano pravno lice unijeti broj registracije u matičnom registru

## 10.3. Naziv / Ime i prezime:

## 10.4. Sjedište / Adresa:

Država

Opština

Mjesto:

Ulica:

Broj:

## 10.5. Udio

%

IZJAVA: Garantujem za tačnost unijetih podataka.

Potpis podnosioca:

D. Banić

M.P.

## 11. PROMJENA ORGANA UPRAVLJANJA

- Odbor direktora  
 Upravni odbor  
 Skupština  
 Drugo

\*upisati naziv organa upravljanja ako je drugačiji

## 12. PROMJENA DIREKTORA I/ILI ORGANA UPRAVLJANJA

## VRSTA PROMJENE

- Prestanak  Imenuje se  Mijenja se obim ovlaštenja

## 12.1. Status

- Direktor  Predsjednik organa upravljanja  Član odbora direktora  Član organa upravljanja  Član upravnog odbora  
 Sekretar društva  Ovlašćeni zastupnik  Revizor  Drugo

\* upisati status

## 12.2. JMB:

ko lice unijeti broj pasoša

## 12.3. Ime i prezime:

Milo Prelević

## 12.4. Adresa:

Država

Opština

Ulica:

Broj:

## 12.5. Ovlaštenja u promet

- neograničena  ograničena

\*unijeti opis ograničenja

## 12.6. Ovlašćen da djeluje

- Pojedinačno  Kolektivno

Upisati sa kim ako je kolektivno:

- Članovima organa upravljanja  
 Sekretarom društva  
 Direktorom društva

\*upisati ako je drugačije od ponuđenog

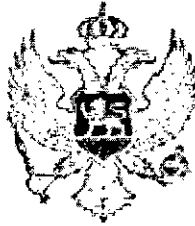
Saglasnost sa imenovanjem:

Potpis:

IZJAVA: Garantujem za tačnost unijetih podataka.

Potpis podnosioca:

M.P.



CRNA GORA

PORESKA UPRAVA  
CENTRALNI REGISTAR PRIVREDNIH SUBJEKATA

Broj predmeta: 292641

## POTVRDA O PREDATIM DOKUMENTIMA

Potvrđuje se da je DUBRAVKA RADOJEVIĆ dostavio-la dokument za Promjena društva sa ograničenom odgovornošću – DOO - SEA TRADE - DRUŠTVO SA OGRANIČENOM ODGOVORNOŠĆU iz TIVAT, registarski broj:50393944 sa sljedećim priložima:

Izjava

Kopija pasoša

Odluka o promjeni izvršnog direktora

Dokaz o uplaćenju naknadi za objavljivanje podataka u "Službenom listu Crne Gore"

Dokaz o uplaćenju naknadi za upis u CRPS

Punomoćje

Obrazac

Statut društva

Datum prijema dokumentacije: 22.1.2020. god.

Podnosilac prijave

Dokument primio/la

Nemanja Đurović,

**M.P.**

Uputstvo za praćenje prijave: Prijava se može pratiti putem sajta [www.crps.me](http://www.crps.me) odabirom stavke menija PRETRAGA REGISTRA, zatim PRETRAGA PREDMETA. U ponuđena polja unijeti broj predmeta i datum prijema dokumentacije i kliknuti dugme TRAŽI. Ukoliko je prikazan status **OBRAĐEN** rješenje se može preuzeti. Broj kontakt telefona CRPS-a: +38220230858.

**PUNOMOĆJE**

**ДОВЕРЕННОСТЬ**

Ja, **VALERY BORISOVIČ ZADORIN**,  
državljanin Ruske Federacije iz Moskve, sa

Я, **ВАЛЕРИЙ БОРИСОВИЧ ЗАДОРИН**, гр.  
Российской Федерации из М.

Tivat, sa sjedištem na adresi Bogišići bb,  
Tivat, registarski broj 50393944, matični  
broj 02669935 (u daljem tekstu "**Društvo**"),  
ovim ovlašćujem advokatsku kancelariju  
„Prelević“ OD Podgorica i pojedinačno  
sljedeća lica:

обществе Sea Trade ООО Тиват, с местом  
нахождения по адресу Богишичи б/н, Тиват,  
ИНН 02669935, регистрационный номер  
50393944 (далее в тексте "**Общество**")  
настоящим доверяю адвокатской конторе  
Прелевич ТО Подгорица и по отдельности  
следующим лицам:

• Dubravku Radojević, [redacted]

• Дубравке Радоевич, из [redacted]

• Bojanu Koljenšić, iz Pod[redacted]

• Бояне Коленшич, из [redacted]

• Milenu Knežević, iz Pod[redacted]

• Милене Кнежевич из [redacted]

Punomoćnici su ovlašćeni da u cilju  
promjene izvršnog direktora Društva:

В целях проведения смены генерального  
Общества, Поверенные уполномочены, без  
ограничения:

- potpišu registracionu prijavu (obrazac PS02);
- izvrše predaju registracionih dokumenata za promjenu izvršnog direktora Društva iz Centralnog registra privrednih subjekata u Podgorici;
- preuzmu rješenje o registraciji

- Подписать заявку на регистрацию изменений в учредительные документы (форма PS02);
- Передать регистрационные документы в Центральном реестре хозяйственных субъектов в Подгорице на смену генерального директора;

www.prelevic.com

Bul. Sv. Petra Cetinjskog 130/VII

81 000 Podgorica

Crna Gora

tel: +382 20 228 563/ 564

fax: +382 20 510 507

e-mail: [office@prelevic.com](mailto:office@prelevic.com)

**Advokatska kancelarija**

**Prelević O.D.**

promjene u Društvu iz Centralnog registra privrednih subjekata u Podgorici.

- Получить в Центральном реестре хозяйственных субъектов в Подгорице решение о регистрации внесенных изменений.

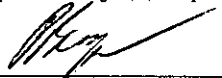
Ovo punomoćje stupa na snagu danom potpisivanja i proizvodiće pravno dejstvo do momenta pravosnažnosti rješenja o promjeni izvršnog direktora Društva kod Centralnog registra privrednih subjekata.

Настоящая доверенность вступает в силу с даты ее подписания и будет действовать до момента вступления решения о смене генерального директора Общества в силу, вынесенного Центральным реестром хозяйственных субъектов в Подгорице.

U Podgorici, 30.12.2019.godine

г. Подгорица, 30.12.2019 года

Davalac punomoćja/Доверитель



**VALERY BORISOVIČ ZADORIN/ ВАЛЕРИЙ БОРИСОВИЧ ЗАДОРИН**

Na osnovu odredaba Zakona o privrednim društvima ("Sl. list RCG", br. 06/02 i "Sl. list CG", br. 017/07, 080/08, 040/10, 036/11, 040/11), a u skladu sa Statutom društva sa ograničenom odgovornošću za hotele i sličan smještaj "Sea Trade", Tivat, matični broj 02669935, registarski broj 50393944, sa sjedištem u Tivtu, Bogišići bb (u daljem tekstu "Društvo"), Osnivač Društva:

В соответствии с положениями Закона о хозяйственных обществах Черногории (Службные ведомости РЧ № 06/02 и Сл.ведомости № 017/07, 080/08, 040/10, 036/11, 040/11), и в соответствии с Уставом общества с ограниченной ответственностью – общество по гостиницам и подобному размещению "Си Трэйд" Тиват, ИНН 02669935, регистрационный номер 50393944, с местом нахождения по адресу Богишичи б/н, Тиват (далее в тексте „Общество“), Учредитель Общества:

**GLINENKO ALEXANDRA** državlianka

**ГЛИНЕНКО АЛЕКСАНДРА**, гражданка

dana 15.01.2020. godine, donosi sledeću:

15.01.2020. года принимает следующее

**ODLUKU**  
o razrješenju i imenovanju Izvršnog direktora

**РЕШЕНИЕ**  
о снятии с должности и назначении на должность генерального директора

**Član 1.**

Razrješava se funkcije Izvršni direktor Društva, **Marija Janković Keković**,

**Пункт 1**

Снимается с должности Генерального директора Общества, **Мария Янкович Кекович**,

**Član 2.**

Imenuje se na funkciju Izvršnog direktora Društva, **Milo Prelević**, državljanin Crne

**Пункт 2**

Назначается на должность Генерального директора Общества, **Мило Прелевич**,

Izvršni direktor je ovlašćen da postupa pojedinačno, bez bilo kakavih ograničenja.

Генеральный директор уполномочен действовать по отдельности, без каких либо ограничений.

**Član 3.**

Statut Društva mijenja se u skladu sa gore navedenim izmjenama.

**Пункт 3**

Устав Общества меняется в соответствии с указанными выше изменениями.

**Član 4.**

**Пункт 4**

Prethodno navedena promjena registrovaće se kod Centralnog registra privrednih subjekata u Podgorici.

Данное изменение будет зарегистрировано в Центральном реестре хозяйственных субъектов в Подгорице.

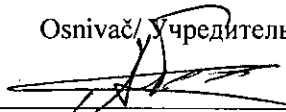
**Član 5.**

**Пункт 5**

Ova odluka stupa na snagu danom donošenja.

Данное решение вступает в силу в момент его принятия.

Osnivač/ Учредитель

  
Glinenko Alexandra/Глиненко Александра

Na osnovu člana 64 i 68 Zakona o privrednim društvima Crne Gore (Službeni list RCG br. 06/02, Službeni list CG, br. 17/07, 80/08, 40/10, 36/11 i 40/11),

В соответствии с ст. 64 и ст. 68 Закона о хозяйственных обществах Черногории (Службные ведомости РЧ №06/02 и Сл.ведомости № 17/07, 80/08, 40/10, 36/11 и 40/11),

ZADORIN PAVEL BORISOVIČ, o [redacted]

ЗАДОРИН ПАВЕЛ БОРИСОВИЧ,

VALERY BORISOVIČ ZADORIN, državljanin [redacted]

ВАЛЕРИЙ БОРИСОВИЧ ЗАДОРИН,

LITVAK VALERY, državljanin Izraela, sa brojem [redacted]

1673699,  
ЛИТВАК ВАЛЕРИЙ [redacted]

заграничный паспорт н [redacted]

GLINENKO ALEXANDRA, državljanica Ruske [redacted]

ГЛИНЕНКО АЛЕКСАНДРА, гражданка [redacted]

u svojstvu osnivača dana 15.01.2020. godine donose:

действующие в качестве учредителей 15.01.2020. принимают:

**PREČIŠĆENI  
STATUT**

**ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПОЛНЕНИЯ  
К УСТАВУ**

**Društva sa ograničenom odgovornošću  
"Sea Trade" d.o.o. Tivat**

**Общество с ограниченной ответственностью  
"Си Трэйд" д.о.о. Тиват**

**FIRMA I SJEDIŠTE DRUŠTVA**

**ФИРМА И МЕСТО НАХОЖДЕНИЕ  
ОБЩЕСТВА**

**Član 1**

**Пункт 1**

Društvo će poslovati pod firmom društvo sa ograničenom odgovornošću "Sea Trade" Tivat.

Общество ведёт деятельность под наименованием: общество с ограниченной ответственностью "Си Трэйд" Тиват.

Skraćeni naziv firme je „Sea Trade“ d.o.o. Tivat.

Сокращённое наименование Общества: "Си Трэйд" д.о.о. Тиват.

**Član 2**

**Пункт 2**

Osnivači su saglasno Zakonu o privrednim društvima zaključili dana 01.08.2007. godine Ugovor o osnivanju Društva.

01.08.2007 года Учредители согласно Закону о хозяйственных обществах заключили Договор о создании Общества.

**Član 3**

**Пункт 3**



Društvo je onsovano na neodređeno vrijeme.

Общество учреждено на неопределённый срок.

#### Član 4

#### Пункт 4

Firmu i sjedište društva osnivači mogu mijenjati sopstvenom odlukom, koja mora biti prijavljena Centralnom registru privrednih subjekata Poreske uprave Crne Gore.

Фирму и местонахождение общества учредители имеют право менять по собственному усмотрению, приняв решение, которое подаётся в Центральный реестр хозяйственных субъектов Налогового управления Черногории.

#### Član 5

#### Пункт 5

Sjedište, kao i zvanična adresa za prijem službenih dokumenata Društva sa ograničenom odgovornošću „SeaTrade“ DOO Tivat je: Bogišići bb, Tivat.

Местонахождение и юридический адрес для отправки официальных писем Общества с ограниченной ответственностью «Си Трэйд» ООО Тиват: Богишичи б/н, Тиват

Društvo će u svom radu koristiti puni ili skraćeni naziv firme, zavisno od potrebe.

При ведении своей деятельности Общество будет использовать полное или сокращённое наименование фирмы, в зависимости от необходимости.

#### Član 6

#### Пункт 6

Društvo ima pečat koji je okruglog oblika, prečnika 4cm, sa tekстом po obodu:

DRUŠTVO SA OGRANIČENOM  
ODGOVORNOŠĆU “SEA TRADE” TIVAT.

Pečat jepisan latinicom.

Печать Общества имеет круглую форму, диаметром 4 см с напечатанным текстом на краях печати:

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ  
ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ „СИ  
ТРЕЙД“ТИВАТ.

Текст печати будет напечатан латинскими буквами.

Društvo ima štambilj koji je pravougaonog oblika sa tekстом “Sea Trade” DOO, ugraviranim po gornjoj ivici; u sredini je oznaka “Broj”, a pri dnu je oznaka Tivat i crtica za upis datuma i riječ “godina”. Štambilj je pisan latinicom

Штамп Общества имеет прямоугольную форму с напечатанным текстом „СИ ТРЕЙД“ ООО, выгравированным по верхних краях штампа; в центре обозначение «Номер», а ниже обозначение Тиват и пустое место для внесения даты и слово «год».

Текст штампабудет напечатан латинскими буквами.

### DJELATNOSTDRUŠTVA

### ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОБЩЕСТВА

#### Član 7

#### Пункт 7

Osnovna djelatnost društva je klasifikovana pod šifrom: 55.10 Hoteli i sličan smještaj.

Основная деятельность Общества классифицирована за кодом: 55.10 Гостиницы и подобное размещение.

Društvo će obavljati i druge djelatnosti:

Помимо основной деятельности, Общество осуществляет и други виды деятельности, а именно:

## GRAĐEVINARSTVO

## СТРОИТЕЛЬСТВО

4110 Razrada građevinskih projekata  
4120 Izgradnja stambenih i nestambenih zgrada  
4211 Izgradnja puteva i autoputeva  
4212 Izgradnja željezničkih pruga i podzemnih željeznica  
4213 Izgradnja mostova i tunela  
4221 Izgradnja cjevovoda  
4222 Izgradnja električnih i telekomunikacionih vodova

4110 Разработка строительных проектов  
4120 Застройка жилых и нежилых зданий  
4211 Строительство дорог и автобанов  
4212 Строительство железных дорог и подземных железных дорог  
4213 Строительство мостов и тоннелей  
4221 Строительство трубопровода  
4222 Строительство распределительных объектов для обеспечения электроэнергией и телекоммуникациями

4291 Izgradnja hidro objekata

4291 Строительство гидротехнических сооружений

4299 Izgradnja ostalih građevina, na drugom mjestu nepomenutih

4299 Строительство прочих сооружений на другом месте неупомянутых

4311 Rušenje objekata

4311 Снесение объектов

4312 Pripremna gradilišta

4312 Подготовка стройплощадок

4313 Ispitivanje terena bušenjem i sondiranjem

4313 Исследование территории, бурением и зондированием

4321 Elektro-instalacije

4321 Установка электрических инсталляций

4322 Postavljanje vodovodnih, kanalizacionih, klimatizacionih sistema i sistema za grijanje

4322 Установка системы водоснабжения, канализации, системы кондиционирования, и системы отопления

4329 Ostali instalacioni radovi u građevinarstvu

4329 Прочие установочные работы в строительстве

4331 Malterisanje

4331 Штукатурка

4332 Ugradnja stolarije

4332 Встройка столярных изделий

4333 Postavljanje podnih i zidnih obloga

4333 Установка половых покрытий

4334 Bojenje i zastakljivanje

4334 Окраска и остекление

4339 Ostali završni radovi

4339 Прочие отделочные работы

4391 Krovni radovi

4391 Кровельные работы

4399 Ostali nepomenuti specifični građevinski radovi

4399 Прочие, неупомянутые специфические строительные работы

## TRGOVINA NA VELIKO I TRGOVINA NA MALO;

## ОПТОВАЯ И РОЗНИЧНАЯ ТОРГОВЛЯ;

4511 Trgovina automobilima i lakim motornim vozilima

4511 Торговля автомобилями и легковыми транспортными средствами

4519 Trgovina ostalim motornim vozilima

4519 Торговля прочими транспортными средствами

4520 Održavanje i popravka motornih vozila	4520 Текущий ремонт и ремонт транспортных средств
4531 Trgovina na veliko djelovima i opremom za motorna vozila	4531 Оптовая торговля транспортными средствами, оборудованием и их запасными частями
4532 Trgovina na malo djelovima i opremom za motorna vozila	4532 Розничная торговля частями и оборудованием для транспортных средств
4540 Trgovina motociklima, djelovima i priborom, održavanje i popravka motocikala	4540 Торговля мотоциклами, частями и прибором, сервисом и починкой мотоциклов
4611 Posredovanje u prodaji poljoprivrednih sirovina, životinja, tekstilnih sirovina i poluproizvoda	4611 Посредничество в продаже сельскохозяйственного сырья, животных, текстильного сырья и полуфабрикатов
4612 Posredovanje u prodaji goriva, ruda, metala i industrijskih hemikalija	4612 Посредничество в продаже топлива, руды, металлов и промышленных химических веществ
4613 Posredovanje u prodaji drvne građe i građevinskog materijala	4613 Посредничество в продаже древесины и строительного материала
4614 Posredovanje u prodaji mašina, industrijske opreme, brodova i aviona	4614 Посредничеств торговле мебелью, предметами домашнего обихода и скобяными товарами
4615 Posredovanje u prodaji namještaja, predmeta za domaćinstvo i metalne robe	4615 Посредничество в продаже мебели, предметов домашнего обихода и скобяных товаров
4616 Posredovanje u prodaji tekstila, odjeće, krzna, obuće i predmeta od kože	4616 Посредничество в продаже текстиля, одежды, меха, обуви и предметов из кожи
4617 Posredovanje u prodaji hrane, pića i duvana	4617 Посредничество в продаже пищи, напитков и табака
4618 Specijalizovano posredovanje u prodaji posebnih proizvoda	4618 Специализированное посредничество в продаже особых продуктов
4619 Posredovanje u prodaji raznovrsnih proizvoda	4619 Посредничество в продаже различных продуктов
4621 Trgovina na veliko žitom, sirovim duvanom, sjemenjem i hranom za životinje	4621 Оптовая торговля зерном, сырым табаком, семенами и кормом для домашних животных
4622 Trgovina na veliko cvijećem i sadnicama	4622 Оптовая торговля цветами и саженцами
4623 Trgovina na veliko životinjama	4623 Оптовая торговля животными
4624 Trgovina na veliko sirovom, nedovršenom i dovršenom kožom	4624 Оптовая торговля сырой, необработанной и обработанной кожей
4631 Trgovina na veliko voćem i povrćem	4631 Оптовая торговля фруктами и овощами
4632 Trgovina na veliko mesom i mesnim proizvodima	4632 Торговля оптом мясом и мясными продуктами
4633 Trgovina na veliko mliječnim proizvodima, jajima i jestivim uljima i mastima	4633 Торговля оптом молочными продуктами, яйцами, маслом и жирами
4634 Trgovina na veliko pićem	4634 Оптовая торговля напитками
4635 Trgovina na veliko duvanskim proizvodima	4635 Оптовая торговля табачными изделиями
4636 Trgovina na veliko šećerom, čokoladom i slatkišima	4636 Оптовая торговля сахаром, шоколадом и сладостями
4637 Trgovina na veliko kafom, čajevima, kakaom i začinicima	4637 Оптовая торговля кофе, чаем, какао, специями

4638 Trgovina na veliko ostalom hranom, uključujući ribe, ljuskare i mekušce	4638 Оптовая торговля прочей пищей, включая рыбу ракообразные и моллюски
4639 Nespecijalizovana trgovina na veliko hranom, pićem i duvanom	4639 Неспециализированная торговля пищей, напитками и табаком
4641 Trgovina na veliko tekstilom	4641 Оптовая торговля текстилем
4642 Trgovina na veliko odjećom i obućom	4642 Оптовая торговля обувью
4643 Trgovina na veliko električnim aparatima za domaćinstvo	4643 Оптовая торговля бытовыми электротоварами
4644 Trgovina na veliko porculanom, staklenom robom i sredstvima za čišćenje	4644 Оптовая торговля фарфором, изделиями из стекла, средствами для очистки
4645 Trgovina na veliko parfimerijskim i kozmetičkim proizvodima	4645 Оптовая торговля парфюмерией и косметикой
4646 Trgovina na veliko farmaceutskim proizvodima	4646 Оптовая торговля фармацевтическими продуктами
4647 Trgovina na veliko namještajem, tepisima i opremom za osvjetljenje	4647 Оптовая торговля мебелью, коврами и оборудованием для освещения
4648 Trgovina na veliko satovima i nakitom	4648 Оптовая торговля часами и ювелирными украшениями
4649 Trgovina na veliko ostalim proizvodima za domaćinstvo	4649 Оптовая торговля прочими бытовыми продуктами
4651 Trgovina na veliko kompjuterima, kompjuterskom opremom i softverima	4651 Оптовая торговля компьютерами, компьютерным оборудованием и программным обеспечением
4652 Trgovina na veliko elektronskim i telekomunikacionim djelovima i opremom	4652 Оптовая торговля электронным и телекоммуникационным оборудованием
4661 Trgovina na veliko poljoprivrednim mašinama	4661 Оптовая торговля сельскохозяйственными машинами, оборудованием и аппаратами
4662 Trgovina na veliko alatnim mašinama	4662 Оптовая торговля станками
4663 Trgovina na veliko rudarskim i građevinskim mašinama	4663 Оптовая торговля машинами, используемыми в горной промышленности
4664 Trgovina na veliko mašinama za tekstilnu industriju i mašinama za šivenje i pletenje	4664 Оптовая торговля машинами и оборудованием для текстильного, швейного и трикотажного производств
4665 Trgovina na veliko kancelarijskim namještajem	4665 Оптовая торговля офисной мебелью
4666 Trgovina na veliko ostalim kancelarijskim mašinama i opremom	4666 Оптовая торговля прочими офисным машинами и оборудованием
4669 Trgovina na veliko ostalim mašinama i opremom	4669 Оптовая торговля прочими машинами и оборудованием
4671 Trgovina na veliko čvrstim, tečnim i gasovitim gorivima i sličnim proizvodima	4671 Оптовая торговля твердым, жидким и газообразным топливом и прочими продуктами
4672 Trgovina na veliko metalima i metalnim rudama	4672 Оптовая торговля металлами и металлическими рудами
4673 Trgovina na veliko drvetom, građevinskim materijalom i sanitarnom opremom	4673 Оптовая торговля древесиной, строительным материалом и санитарным оборудованием
4674 Trgovina na veliko metalnom robom, instalacionim materijalima, opremom i priborom za grijanje	4674 Оптовая торговля металлической продукцией, установочными материалами, оборудованием и оборудованием для

4675 Trgovina na veliko hemijskim proizvodima	отопления 4675 Оптовая торговля химическими веществами (за исключением искусственных удобрений и химикатов для сельского хозяйства)
4676 Trgovina na veliko ostalim poluproizvodima	4676 Оптовая торговля прочими полуфабрикатами
4677 Trgovina na veliko otpacima i ostacima, opremom i priborom	4677 Оптовая торговля отходами и остатками
4690 Nespecijalizovana trgovina na veliko	4690 Неспециализированная оптовая торговля
4711 Trgovina na malo u nespecijalizovanim prodavnicama, pretežno hranom, pićem i duvanom	4711 Розничная торговля в неспециализированных магазинах
4719 Ostala trgovina na malo u nespecijalizovanim prodavnicama	4719 Прочая розничная торговля в неспециализированных магазинах
4721 Trgovina na malo voćem i povrćem u specijalizovanim prodavnicama	4721 Розничная торговля фруктами и овощами в специализированных магазинах
4722 Trgovina na malo mesom i proizvodima od mesa u specijalizovanim prodavnicama	4722 Розничная торговля мясом и мясными продуктами в специализированных магазинах
4723 Trgovina na malo ribom, ljuskarima i mjekušcima u specijalizovanim prodavnicama	4723 Розничная торговля рыбой, ракообразными и моллюсками в специализированных магазинах
4724 Trgovina na malo hljebom, tjesteninama, kolačima i slatkišima u specijalizovanim prodavnicama	4724 Розничная торговля хлебом, хлебобулочными и кондитерскими изделиями в специализированных магазинах
4725 Trgovina na malo pićima u specijalizovanim prodavnicama	4725 Розничная торговля напитками в специализированных магазинах
4726 Trgovina na malo proizvodima od duvana u specijalizovanim prodavnicama	4726 Розничная торговля табачными изделиями в специализированных магазинах
4729 Ostala trgovina na malo hranom u specijalizovanim prodavnicama	4729 Прочая розничная торговля пищевыми продуктами в специализированных магазинах
4730 Trgovina na malo motornim gorivima u specijalizovanim prodavnicama	4730 Розничная торговля моторными топливами в специализированных магазинах
4741 Trgovina na malo kompjuterima, perifernim jedinicama i softverom u specijalizovanim prodavnicama	4741 Розничная торговля компьютерами, периферийными устройствами и программным обеспечением в специализированных магазинах
4742 Trgovina na malo telekomunikacionom opremom u specijalizovanim prodavnicama	4742 Розничная торговля телекоммуникационным оборудованием в специализированных магазинах
4743 Trgovina na malo audio i video opremom u specijalizovanim prodavnicama	4743 Розничная торговля аудио и видео-оборудованием в специализированных магазинах
4751 Trgovina na malo tekstilom u specijalizovanim prodavnicama	4751 Розничная торговля текстилем в специализированных магазинах
4752 Trgovina na malo metalnom robom, bojama i staklom u specijalizovanim prodavnicama	4752 Розничная торговля металлической продукцией, красками и стеклом в специализированных магазинах

4753 Trgovina na malo tepisima, zidnim i podnim oblogama u specijalizovanim prodavnicama	4753 Розничная торговля коврами, настенными и напольными покрытиями в специализированных магазинах
4754 Trgovina na malo električnim aparatima za domaćinstvo u specijalizovanim prodavnicama	4754 Розничная торговля электроприборами бытового назначения в специализированных магазинах
4759 Trgovina na malo namještajem, opremom za osvjetljenje i ostalim predmetima za domaćinstvo u specijalizovanim prodavnicama	4759 Розничная торговля мебелью, оборудованием для освещения и иными предметами бытового назначения в специализированных магазинах
4761 Trgovina na malo knjigama u specijalizovanim prodavnicama	4761 Розничная торговля книгами в специализированных магазинах
4762 Trgovina na malo novinama i kancelarijskim materijalom u specijalizovanim prodavnicama	4762 Розничная торговля газетами и канцтоварами в специализированных магазинах
4763 Trgovina na malo muzičkim i videozapisima u specijalizovanim prodavnicama	4763 Розничная торговля музыкальными и видео-записями в специализированных магазинах
4764 Trgovina na malo sportskom opremom u specijalizovanim prodavnicama	4764 Розничная торговля спортивным оборудованием в специализированных магазинах
4765 Trgovina na malo igrama i igračkama u specijalizovanim prodavnicama	4765 Розничная торговля играми и игрушками в специализированных магазинах
4771 Trgovina na malo garderobom u specijalizovanim prodavnicama	4771 Розничная торговля одеждой в специализированных магазинах
4772 Trgovina na malo obućom i proizvodima od kože u specijalizovanim prodavnicama	4772 Розничная торговля обувью и предметами из кожи в специализированных магазинах
4774 Trgovina na malo medicinskim i ortopedskim pomagalicama u specijalizovanim prodavnicama	4774 Розничная торговля медицинскими и ортопедическими пособиями в специализированных магазинах
4775 Trgovina na malo kozmetičkim i toaletnim proizvodima u specijalizovanim prodavnicama	4775 Розничная торговля косметической и туалетной продукцией в специализированных магазинах
4776 Trgovina na malo cvijećem, sadnicama, sjemenjem, dubrivima, kućnim ljubimcima i hranom za kućne ljubimce	4776 Розничная торговля цветами, комнатными растениями, семенами, удобрениями, домашними животными и кормами для домашних животных в специализированных магазинах
4777 Trgovina na malo satovima i nakitom u specijalizovanim prodavnicama	4777 Розничная торговля часами и ювелирными украшениями в специализированных магазинах
4778 Ostala trgovina na malo novim proizvodima u specijalizovanim prodavnicama	4778 Прочая розничная торговля новой продукцией в специализированных магазинах
4779 Trgovina na malo polovnom robom u prodavnicama	4779 Розничная торговля товарами бывшего употребления в специализированных магазинах
4781 Trgovina na malo hranom, pićima i duvanskim proizvodima na tezgama i pijacama	4781 Розничная торговля продуктами питания, напитками и табачными изделиями в торговых палатках и рынках

4782 Trgovina na malo tekstilom, odjećom i obućom na tezgama i pijacama  
4789 Trgovina na malo ostalom robom na tezgama i pijacama  
4791 Trgovina na malo posredstvom pošte ili preko internet  
4799 Ostala trgovina na malo izvan prodavnica, tezgija i pijaca

#### SAOBRAĆAJ I SKLADIŠTENJA

4910 Željeznički prevoz putnika, međumjesni  
4920 Željeznički prevoz tereta  
4931 Gradski i prigradski prevoz putnika  
  
4932 Taksi prevoz  
4939 Ostali prevoz putnika  
  
4941 Prevoz tereta  
4942 Usluge prevoza  
4950 Cjevovodni transport  
  
5010 Pomorski i priobalni prevoz putnika  
5020 Pomorski i priobalni prevoz tereta  
5030 Prevoz putnika unutrašnjim plovnim putevima,  
5040 Prevoz tereta unutrašnjim plovnim putevima  
  
5110 Vazdušni prevoz putnika  
5121 Vazdušni prevoz tereta  
  
5122 Vasijski saobraćaj  
5210 Skladištenje  
5221 Uslužne djelatnosti u kopnenom saobraćaju  
5222 Uslužne djelatnosti u vodenom saobraćaju  
5223 Uslužnedjelatnosti u vazdušnom saobraćaju  
  
5224 Manipulacija teretom  
5229 Ostale prateće djelatnosti u saobraćaju  
  
5310 Poštanske aktivnosti  
5320 Ostale poštanske i kurirske aktivnosti

#### USLUGE SMJEŠTAJA I ISHRANE

4782 Розничная торговля текстилем, одеждой и обувью в торговых палатках и рынках  
4789 Розничная торговля прочими товарами в торговых палатках и рынках  
4791 Розничная торговля посредством почты или через интернет  
4799 Прочая розничная торговля вне магазинов, рынков и торговых палаток

#### ТРАНСПОРТ И СКЛАДИРОВАНИЕ

4910 Пассажирский железнодорожный транспорт, междугородный  
4920 Грузовой железнодорожный транспорт  
4931 Услуги сухопутного транспорта по городским и пригородным перевозкам пассажиров  
4932 Деятельность такси  
4939 Деятельность прочего сухопутного пассажирского транспорта  
4941 Грузовой дорожный транспорт  
4942 Услуги по переселению  
4950 Деятельность трубопроводного транспорта  
5010 Морские и прибрежные перевозки пассажиров  
5020 Морские и прибрежные перевозки грузов  
5030 Перевозки пассажиров внутренним водным транспортом  
5040 Перевозки грузов внутренним водным транспортом  
5110 Воздушные перевозки пассажиров  
5121 Перевозки грузов воздушным транспортом  
5122 Космический транспорт  
5210 Складирование  
5221 Деятельность услуг в сухопутном транспорте  
5222 Деятельность услуг в водном транспорте  
5223 Деятельность услуг в воздушном транспорте  
5224 Манипуляции с грузом  
5229 Прочие сопроводительные услуги при перевозках  
5310 Почтовая деятельность  
5320 Другие почтовые и курьерские услуги

#### УСЛУГИ РАЗМЕЩЕНИЯ И ПИТАНИЯ

5510 Hoteli i sličan smještaj  
5520 Odmarališta i slični objekti za kraći boravak  
  
5530 Djelatnost kampova, auto-kampova i kampova za turističke prikolice  
5590 Ostali smještaj  
5610 Djelatnost restorana i pokretnih ugostiteljskih objekata  
5621 Katering  
  
5629 Ostale usluge pripremanja i posluživanja hrane  
5630 Usluge pripremanja i posluživanja pića

#### INFORMISANJE I KOMUNIKACIJE

5811 Izdavanje knjiga  
5812 Izdavanje imenika i adresara  
  
5813 Izdavanje novena  
5814 Izdavanje časopisa i periodičnih izdanja  
  
5819 Ostala izdavačka djelatnost  
5821 Izdavanje kompjuterskih igara  
5829 Izdavanje ostalih softvera  
  
5911 Proizvodnja filmova, video-zapisa i televizijskog programa  
5912 Djelatnosti koje slede nakon proizvodnje filmova, video-filmova i televizijskog programa  
  
5913 Distribucija filmova, video-filmova i televizijskog programa  
5914 Djelatnost prikazivanja filmova  
5920 Snimanje i izdavanje zvučnih zapisa i muzike  
  
6010 Emitovanje radio-programa  
6020 Proizvodnja i emitovanje televizijskog programa  
  
6110 Kablovske komunikacije  
  
6120 Bežične komunikacije  
6130 Satelitska komunikacija  
6190 Ostale komunikacione djelatnosti  
  
6201 Kompjutersko programiranje  
6202 Konsultantske djelatnosti u oblasti informacione tehnologije  
6203 Upravljanje kompjuterskom opremom  
6209 Ostale usluge informacione tehnologije

5510 Гостиницы и подобное размещение  
5520 Базы отдыха и подобные объекты для непродолжительного проживания  
5530 Деятельность кемпинга, автокемпов и кемпов для туристических прицепов  
5590 Прочее размещение  
5610 Деятельность в области ресторанов и подвижных ресторанных объектов  
5621 Кетеринг (доставка приготовленной пищи)  
5629 Прочие услуги по обеспечению питания  
5630 Услуги по приготовлению и предложению напитков

#### ИНФОРМАЦИЯ И СВЯЗЬ

5811 Издательство книг  
5812 Издательство справочников и адресных книг  
5813 Издательство газет  
5814 Издательство журналов и периодических публикаций  
5819 Прочая издательская деятельность  
5821 Издательство компьютерных игр  
5829 Издательство остальных программных обеспечений  
5911 Производство фильмов, видеофильмов и программы телевидения  
5912 Деятельности, происходящие после производства фильмов, видеофильмов и программы телевидения  
5913 Дистрибуция фильмов, видеофильмов и программы телевидения  
5914 Деятельность по показу фильмов  
5920 Запись и публикация звукозаписей и музыки  
6010 Трансляция радиопрограмм  
6020 Производство и трансляция телевизионных программ  
6110 Проволочные телекоммуникационные связи  
6120 Беспроволочные телекоммуникации  
6130 Спутниковая телекоммуникация  
6190 Другая телекоммуникационная деятельность  
6201 Компьютерное программирование  
6202 Консалтинговая деятельность в области информационной технологии  
6203 Управление компьютерной техникой  
6209 Прочие услуги по информационной технологии



6311 Obrada podataka, hosting i sl

6312 Veb portal

6391 Djelatnosti novinskih agencija

#### POSLOVANJE NEKRETNINAMA

6810 Kupovina i prodaja vlastitih nekretnina

6820 Iznajmljivanje vlastitih ili iznajmljenih nekretnina i upravljanje njima

6831 Djelatnost agencija za nekretnine

6832 Upravljanje nekretninama za naknadu

#### STRUČNE, NAUČNE I TEHNIČKE DJELATNOSTI

6910 Pravni poslovi

6920 Računovodstveni, knjigovodstveni i revizorski poslovi

7010 Upravljanje ekonomskim subjektom

7021 Djelatnost komunikacija i odnosa s javnošću

7022 Konsultantske aktivnosti u vezi s poslovanjem i ostalim upravljanjem

7111 Arhitektonska djelatnost

7112 Inženjerske djelatnosti i tehničko savjetovanje

7120 Tehničko ispitivanje i analiza

7211 Istraživanje i eksperimentalni razvoj u biotehnologiji

7219 Istraživanje i razvoj u ostalim prirodnim i inženjerskim naukama

7220 Istraživanje i razvoj u društvenim i humanističkim naukama, poresko savjetovanje

7311 Djelatnost reklamnih agencija,

7312 Medijsko predstavljanje

7320 Istraživanje tržišta i ispitivanje javnog mnjenja

7410 Specijalizovane dizajnerske djelatnosti

7420 Fotografске usluge

6311 Обработка данных, размещение приложений и предоставление аппликационных услуг и т.п.

6312 Обслуживание Веб-сайтов (web portal)

6391 Деятельность информационных агентов (газетных)

#### ОПЕРАЦИИ С НЕДВИЖИМОСТЬЮ

6810 Купля и продажа собственной недвижимости

6820 Сдача в аренду собственной или арендованной недвижимости и управление ими

6831 Деятельность агентств по недвижимости

6832 Управление недвижимостью с учетом компенсации

#### ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ, НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

6910 Юридическая деятельность

6920 Услуги счетоводства, бухгалтерские и аудиторские и предоставление советов по налоговым вопросам

7010 Управление хозяйственными субъектами

7021 Деятельность коммуникации и связей с общественностью

7022 Консалтинговые действия в связи с деятельностью и прочим управлением

7111 Архитектурная деятельность

7112 Инженерная деятельность и предоставление технических советов

7120 Технические проверки и анализы

7211 Исследования и экспериментальные разработки в области биотехнологий

7219 Исследования и разработки в области других естественных и инженерных наук

7220 Исследования и разработки в области общественных и гуманитарных наук, налоговое консультирование

7311 Деятельность агентств по рекламе

7312 Представление в средствах массовой информации

7320 Исследование рынка и проведение опросов общественного мнения

7410 Специализированные дизайнерские деятельности

7420 Фотографические услуги

7430 Prevođenje i usluge tumača	7430 Переводческая деятельность и услуги судебного переводчика
7490 Ostale stručne, naučne i tehničke djelatnosti	7490 Другая профессиональная, научная и техническая деятельность
7500 Veterinarska djelatnost	7500 Ветеринарная деятельность
<b>ADMINISTRATIVNE I POMOĆNE USLUŽNE DJELATNOSTI</b>	<b>АДМИНИСТРАТИВНАЯ И ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ СЕРВИСНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ</b>
7711 Iznajmljivanje i lizing automobila i lakih motornih vozila	7711 Прокат и лизинг автомобилей и легковых автомобилей
7712 Iznajmljivanje i lizing kamiona	7712 Прокат и лизинг грузовиков
7721 Iznajmljivanje i lizing opreme za rekreaciju i sport	7721 Прокат и лизинг оборудования для рекреации и спорта
7722 Iznajmljivanje video-kaseta i kompakt-diskova	7722 Прокат видеокассет и компактных дисков
7729 Iznajmljivanje i lizing ostalih predmeta za ličnu upotrebu i upotrebu u domaćinstvu	7729 Прокат и лизинг прочих предметов личного и бытового назначений
7731 Iznajmljivanje i lizing poljoprivrednih mašina i opreme	7731 Прокат и лизинг сельскохозяйственной техники и оборудования
7732 Iznajmljivanje i lizing mašina i opreme za građevinarstvo	7732 Прокат и лизинг строительной техники и оборудования
7733 Iznajmljivanje i lizing kancelarijskih mašina i kancelarijske opreme (uključujući kompjutere),	7733 Прокат и лизинг офисной техники и офисного оборудования (включая компьютеры)
7734 Iznajmljivanje i lizing opreme za vodeni transport	7734 Прокат и лизинг оборудования для водного транспорта
7735 Iznajmljivanje i lizing opreme za vazdušni transport	7735 Аренда и лизинг авиатранспортного оборудования
7739 Iznajmljivanje i lizing ostalih mašina, opreme i materijalnih dobara	7739 Прокат и лизинг прочей техники, оборудования и материальных благ
7740 Lizing intelektualne svojine i sličnih proizvoda, izuzev autorskih prava	7740 Лизинг интеллектуальной собственности и подобных продуктов, за исключением авторских прав
7810 Djelatnost agencija za zapošljavanje	7810 Деятельность агентств по трудоустройству
7820 Djelatnost agencija za privremeno zapošljavanje	7820 Деятельность агентств по временному трудоустройству
7830 Ostalo ustupanje ljudskih resursa	7830 Перевод кадров
7911 Djelatnost putničkih agencija	7911 Деятельность пассажирских агентств
7912 Djelatnost tur-operatora	7912 Деятельность туроператоров
7990 Ostale usluge rezervacije i djelatnosti povezane s njima	7990 Прочие услуги по бронированию и связанная с ним деятельность

(3) Društvo može promijeniti ili proširiti svoju djelatnost na osnovu odluke Osnivača.

(3) Общество может изменить или расширить свою деятельность на основании решения Учредителей.

**OSNIVAČI ODNOSNO ČLANOVI DRUŠTVA**  
(u daljem tekstu: vlasnici udjela u Društvu)

**УЧРЕДИТЕЛИ СООТВЕТСТВЕННО**  
**УЧАСТНИКИ ОБЩЕСТВА**

(далее в тексте: владельцы доли в  
Обществе)

**Član 8**

**Пункт 8**

Vlasnici udjela u Društvu su:

**PAVEL BORISOVIČ ZADORIN,**

Владельцы доли Общества:

**ЗАДОРИН ПАВЕЛ БОРИСОВИЧ,**

**VALERY BORISOVIČ ZADORIN,** državljанин

**ВАЛЕРИЙ БОРИСОВИЧ ЗАДОРИН,**

**LITVAK VALERY,** državljанин

**ЛИТВАК ВАЛЕРИЙ,** гражданин Израиля,

**GLINENKO ALEXANDRA**

**ГЛИНЕНКО АЛЕКСАНДРА,** гражданка

**OSNIVAČKI KAPITAL, VRSTE I VISINA**  
**ULOGA**

**УСТАВНЫЙ КАПИТАЛ, ВИДЫ И**  
**РАЗМЕР ДОЛИ**

**Član 9**

**Пункт 9**

Početni kapital Društva sa ograničenom odgovornošću "Sea Trade" Tivat utvrđen je Ugovorom o osnivanju Društva i iznosi 10.000,00 € i sastoji se od novčanih uloga vlasnika udjela Društva.

Первоначальный капитал Общества с ограниченной ответственностью „Си Трэйд“ Тиват установлен в Договоре о создании Общества и составляет 10.000,00 евро и представляет собой денежный вклад владельцев доли Общества.

Srazmjerno uplaćenom, odnosno unijetom ulogu, a u odnosu na ukupan capital, vlasnici udjela stižu udjele u Društvu koji procentualno iznose:

Соразмерно оплаченному, соответственно внесенному вкладу, по отношению к уставному капиталу в целом, владельцы доли приобретают долю Общества, в следующем процентуальном соотношении:

- **PAVEL BORISOVIČ ZADORIN 50%**
- **VALERY BORISOVIČ ZADORIN 40%**
- **LITVAK VALERY 5%**
- **GLINENKO ALEXANDRA 5%**

- **ПАВЕЛ БОРИСОВИЧ ЗАДОРИН 50%**
- **ВАЛЕРИЙ БОРИСОВИЧ ЗАДОРИН 40%**
- **ЛИТВАК ВАЛЕРИЙ 5%**
- **ГЛИНЕНКО АЛЕКСАНДРА 5%**

**Član 10**

**Пункт 10**

Ako Osnivači odluče da je Društvu potreban obrtni capital, preko iznosa uplaćenog kapitala, sredstva će biti obezbijedena na sledeći način i po sledećem redosljedu:

Если Учредители примут решение, что Обществу нужен оборотный капитал свыше уплаченного капитала, средства будут

- 1) iz neraspoređene dobiti;
- 2) iz kredita koje osnivači obezbijede preko poslovne banke
- 3) putem povećanja i uplate kapitala – dopunskom uplatom ili ulogom u stvarima.

## **DIOVA DOBITI I NAČIN SNOŠENJA RIZIKA I POKRICE GUBITAKA, UTVRĐIVANJA I RASPODJELA DOBITI**

### **Član 11**

Bilans imovine i bilans uspjeha Društva, uključujući dio koji se odnosi na dobit za raspodjelu, utvrđuje se prema zakonima koji regulišu ovu oblast.

Dobit za raspodjelu Društvo utvrđuje za svaku poslovnu godinu, najkasnije do 31. Marta za prethodnu godinu.

Iz neto dobiti se izdvaja dio koji utvrđuju osnivači, u obavezni i posebni rezervni fond i u neraspoređenu dobit. Preostali iznos predstavlja dobit, koja pripada osnivačima.

Osnivači mogu odlučiti da dio dobiti za raspodjelu, na koju imaju pravo reinvestiraju u razvoj Društva.

## **PRAVA I OBAVEZE OSNIVAČA**

### **Član 12**

Osnivač Društva ima pravo ili obavezu da:

- 1) upravlja ili učestvuje u upravljanju Društvom;
- 2) učestvuje u raspodjeli dobiti;

обеспечена следующим образом и в следующем порядке:

- 1) за счет нераспределённой прибыли;
- 2) на основании кредита полученного учредителем от делового банка;
- 3) путем увеличения и уплаты капитала – дополнительным взносом или внесением неденежного вклада.

## **РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПРИБЫЛИ И ПОРЯДОК ПРИНЯТИЯ РИСКА И ПОКРЫТИЕ УБЫТКА УТВЕРЖДЕНИЕ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПРИБЫЛИ**

### **Пункт 11**

Бухгалтерский баланс и отчет о прибылях и убытках Общества, включая часть, которая относится к распределяемой прибыли утверждается согласно действующим правилам, регламентирующих данную сферу.

Распределяемая прибыль Общества утверждается за каждый финансовый год не позже 31 марта за предыдущий год.

От нето прибыли выделяется часть, утверждаемая учредителями и вносится в обязательный и специальный резервный фонд и в нераспределяемую прибыль. Оставшаяся сумма представляет собой прибыль, принадлежащую учредителям.

Учредители имеют право реинвестировать в развитие Общества часть распределяемой прибыли на которую у них имеется право.

## **ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ УЧРЕДИТЕЛЯ**

### **Пункт 12**

Учредитель Общества имеет право или обязанность:

- 1) управлять или участвовать в управлении Обществом;
- 2) участвовать в распределении прибыли;

3) učestvuje u raspodjeli imovine Društva po njegovom prestanku.

3) участвовать в распределении имущества Общества после прекращения его деятельности.

### **Kontrola aktivnosti Društva**

Osnivač će u svako doba imati pravo da vrši uvid u djelatnost, pregleda prostorije i finansijsko poslovanje Društva.

Vođenje finansijske dokumentacije će se vršiti prema važećim zakonima i propisima Crne Gore u vezi sa svakim poslom i biće u svako razumno vrijeme dostupno osnivaču ili od njega ovlašćenim licima.

Osnivač može odlučiti da poslove pregleda i revizije poslovanja Društva povjeri revizorskoj firmi, po svom izboru.

### **Контроль деятельности Общества**

Учредитель в любое время имеет право проводить контроль над осуществлением деятельности Общества, выполнять осмотр коммерческих помещений и пересматривать финансовые документы Общества.

Ведение финансовой документации будет выполняться согласно действующему законодательству и правилам Черногории по любой сделке и будет являться доступной для учредителя или для его представителя в любое разумное время.

Учредитель имеет право принять решение о проведении проверки деятельности Общества аудитором, по собственному усмотрению.

### **TROŠKOVI POSLOVANJA** **Član 13**

Osnivač odgovara za obaveze Društva cjelokupnom svojom imovinom:

- 1) ako zloupotrijebi Društvo, da bi dostigao cilj koji je za njega zabranjen;
- 2) ako Društvo upotrijebi da bi oštetio povjerioce;
- 3) ako suprotno propisima, postupi sa imovinom Društva, kao da je u pitanju njegova lična imovina;
- 4) ako smanji imovinu Društva u svoju korist ili u korist drugog lica, a znao je ili morao znati da Društvo neće biti u stanju da izmiri svoje obaveze prema trećim licima.

Troškovi poslovanja Društva biće za svaku godinu predviđeni i odobravani u finansijskom planu Društva za predmetnu poslovnu godinu. Na kraju svake poslovne godine, Društvo je dužno da u roku utvrđenom pravilima (Statutom) Društva i u skladu sa važećim propisima sastavi završni račun (bilans).

### **РАСХОДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ** **Пункт 13**

Учредитель несет ответственность по обязательствам Общества всем своим имуществом:

- 1)если злоупотребит Обществом, в целях достижения запрещаемой для него цели;
- 2)если использует Общество с целью нанесения ущерба кредиторам;
- 3)если противоположно правилам, использует имущество Общества как будто это его личное имущество;
- 4) если он уменьшит имущество Общества в свою пользу или в пользу другого лица, а он знал или должен знать, что Общество не в состоянии погасит имеющиеся обязанности перед третьими лицами.

Расходы ведения деятельности Общества утверждаются за каждый год и согласованы в финансовом плане Общества за конкретный финансовый год. В конце каждого финансового года, Общество обязуется в сроке, предусмотренном установленным правилам (Уставом) Общества и в соответствии с действующими правилами

сделать годовой отчет (бухгалтерский баланс).

## **SNOŠENJE RIZIKA I POKRIVANJE GUBITAKA**

### **Član 14**

Osnivači snose rizik za poslovanje Društva do visine uloga koji je investirao za osnivanje Društva. Ako Društvo ima gubitak u poslovanju, Osnivači mogu odlučiti da putem dopunske uplate pokriju gubitak koji je nastao.

Gubitak u poslovanju može se namiriti i putem smanjenja osnovnog kapitala Društva, o čemu odlučuju Osnivači.

Gubici u poslovanju mogu se pokrivati i iz drugih izvora u skladu sa zakonom.

## **ПРИНЯТИЕ РИСКОВ И ПОКРЫТИЕ УБЫТКА**

### **Пункт 14**

Учредители несут риск за ведение деятельности Общества в пределах стоимости внесенных им вкладов. Если у Общества имеются убытки, возникшие вследствие ведения деятельности, Учредители могут решить, покрыть возникший ущерб путем внесения дополнительного взноса.

Возникший вследствие ведения деятельности ущерб можно погасить и путем уменьшения уставного капитала Общества, о чем решение принимают Учредители.

Убытки в процессе осуществления деятельности можно покрыть за счет других источников в соответствии с законом.

## **ODGOVORNOST ZA OBAVEZE**

### **Član 15**

Društvo u pravnom prometu može da zaključuje ugovore i vrši druge poslove i radnje u okviru svoje pravne i poslovne sposobnosti i u prometu istupa u svoje ime i za svoj račun, u svoje ime i za tuđi račun i u tuđe ime i za tuđi račun.

### **Član 16**

Društvo će odgovarati ukupnom imovinom za svoje poslovanje.

Osnivači ne odgovaraju za obaveze Društva, a snose rizik u poslovanju Društva do visine svog osnivačkog uloga.

## **ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПО ОБЯЗАННОСТЯМ**

### **Пункт 15**

Общество в правовом обороте имеет право заключать договоры и выполнять другие работы и действия в рамках своей правовой способности и выступать в сделках от своего имени и за свой счет, от своего имени и за чужой счет и от чужого имени и за чужой счет.

### **Пункт 16**

Общество отвечает по своим обязательствам всем принадлежащим ему имуществом.

Учредитель не отвечает по обязательствам Общества, а несет риск при осуществлении деятельности Общества до размера своей доли.

Osnivači odgovaraju za obaveze Društva u slučajevima i pod uslovima propisanim Zakonom o privrednim društvima.

Учредители отвечают по обязательствам Общества в случаях и на условиях предусмотренных Законом о хозяйственных обществах.

## ZASTUPANJE I PREDSTAVLJANJE DRUŠTVA

### Član 17

Osnivači će predstavljati najviši organ upravljanja u Društvu i vršiće funkcije koje korespondiraju nadležnostima skupštine u skladu sa zakonom i ovim Statutom.

Organ upravljanja i rukovođenja Društvom je Izvršni direktor, koji će predstavljati Društvo u odnosima sa trećim licima.

## IZVRŠNI DIREKTOR DRUŠTVA

### Član 18

Izvršni direktor Društva je izvršni organ.

Izvršni direktor ima sledeće odgovornosti:

- Odgovoran je za zakonitost Društva, u okviru svojih ovlašćenja;
- Upravlja imovinom Društva, u skladu sa zakonom i odlukom vlasnika udjela;
- Predlaže unutrašnju organizaciju Društva;
- Donosi document o sistematizaciji radnih mjesta;
- Sklapa ugovore i preuzima druge pravne radnje u domaćoj i spoljnoj trgovinskoj razmjeni, u skladu sa svojim ovlašćenjima u okviru redovnog poslovanja Društva;
- Odlučuje o zapošljavanju lica u Društvu, zaključuje ugovore o radu, odlučuje o disciplinskoj odgovornosti zaposlenih i drugim poslovima iz oblasti radnih odnosa u skladu sa zakonom;

## ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ИНТЕРЕСОВ ОБЩЕСТВА

### Пункт 17

Учредители являются высшим органом управления Обществом и будет выполнять должность, которая совпадает с должностями общего собрания участников общества в соответствии с законом и настоящим Уставом.

Organ upravljanja i pravljenja Обществом - Исполнительный директор, который представляет Общество в отношении третьих лиц.

## ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР ОБЩЕСТВА

### Пункт 18

Исполнительный директор Общества является исполнительным органом.

Исполнительный директор несёт ответственность по следующим вопросам:

- Несет ответственность за законность Общества в рамках своих полномочий;
- Управляет имуществом Общества в соответствии с законом и решением владельцев доли;
- Предлагает внутреннюю организацию Общества;
- Утверждает документ о систематизации рабочих мест;
- Заключает договоры и совершает другие действия в рамках внутренней и внешней торговли, в соответствии с имеющимися полномочиями в рамках осуществления регулярной деятельности Общества;
- Принимает решения о трудоустройстве работников в Обществе, заключает трудовые договоры, принимает решение о привлечении работников к дисциплинарной ответственности и

- Obavlja druge poslove predviđene zakonom i ovim Statutom;
- Izvršni direktor može sklapati ugovore za prodaju imovije Društva bez pismene saglasnosti vlasnika udjela u Društvu;
- Izvršni direktor može bez pismene saglasnosti Osnivača Društva da potpiše Ugovor o kreditu sa bankom ili stavi hipoteku ili druge terete na imovinu, koja je u vlasništvu Društva;
- Izvršni direktor raspolaže finansijskim sredstvima bez ograničenja i bez pismene saglasnosti Osnivača Društva;
- Izvršni direktor treba da postupa sa pažnjom dobrog privrednika i vrši druge poslove po ovlašćenju Osnivača Društva.

решает другие вопросы по трудовым отношениям в соответствии с законом;

- Осуществляет другие работы предусмотренные законом и настоящим Уставом;
- Исполнительный директор имеет право заключать договоры о продаже имущества Общества без письменного согласия владельцев доли Общества;
- Исполнительный директор имеет право без письменного согласия учредителей Общества подписать с банком Кредитный договор или отдать принадлежащее Обществу имущество в залог или другим образом обременить его;
- Исполнительный директор распоряжается финансовыми средствами без ограничения и письменного согласия учредителей Общества;
- Исполнительный директор выполняет свою должность с должным вниманием и совершает другие действия согласно предоставленным Учредителями Общества полномочиями.

Pored poslova iz stava 2 ovoga člana, izvršni direktor obavlja i druge poslove koji zakonom, odlukom ili ovim Statutom nijesu dati u djelokrug drugih organa društva.

Помимо указанных в положении 2 настоящего пункта действий, исполнительный директор осуществляет и другие работы, не предусмотренные законом, решением или настоящим Уставом в отношении сферы деятельности других органов Общества.

Izvršni direktor Društva bira se na period od 4 (četiri) godine, sa mogućnošću ponovnog izbora, s tim da može i prije vremena biti razriješen dužnosti na koju je postavljen.

Исполнительный директор Общества избирается на срок, составляющий 4 (четыре) года, с возможностью повторного избрания, при этом он может быть снят с должности на которую он назначен досрочно.

Izvršni direktor Društva stupa istupa u ime i za račun Društva.

Исполнительный директор Общества выступает от своего имени и за счет Общества.

Izvršni direktor Društva je **Milo Prelević**, [redacted]

Исполнительный директор Общества - **Мило Прелевич**, [redacted]

**IZBOR, OPOZIV I DJELOKRUG ORGANA DRUŠTVA**

**ВЫБОР, ОТМЕНА И СФЕРА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНОВ ОБЩЕСТВА**



## Član 19

Osnivači, kao vlasnici Društva, na osnovu uloženog kapitala, upravljaju cjelokupnim radom i poslovanjem Društva.

U slučaju da Osnivači utvrde da je za poslovanje neophodno, mogu formirati odbor direktora ili skupštinu Društva.

Članovi skupštine kao i članovi odbora direktora, ne mogu biti lica koja su osuđivana za krivično djelo protiv pravde i službene dužnosti za koju su nastupile pravne posledice osude, dok te posledice traju.

Članove skupštine kao i članove odbora direktora biraju Osnivači na neodređeno vrijeme, koje ne može biti duže od 5 (pet) godina, sa mogućnošću ponovnog izbora.

## OSNIVAČI DRUŠTVA

### Član 20

Djelokrug Osnivača Društva je:

- Donose statut i druga normativna akta;
- Utvrđuju poslovnu politiku;
- Usvajaju godišnji obračun i izvještaje o poslovanju;
- Odlučuju o raspodjeli dobiti i pokriću gubitaka;
- Odlučuju o statusnim promjenama, promjeni oblika i prestanku Društva;
- Postavljaju i razrješavaju Izvršnog direktora;
- Postavljaju i razrješavaju članove odbora direktora i članove skupštine;

## Пункт 19

Учредители, как владельцы Общества, на основании внесенного капитала управляют полной работой и деятельностью Общества.

Учредители могут образовать совет директоров или общее собрание участников Общества, если они установят, что это необходимо для осуществления деятельности.

Членами общего собрания участников Общества и членами совета директоров Общества, не могут быть лица, имеющие судимость за совершение преступлений в сфере экономической и служебной деятельности за которое наступили правовые последствия осуждения, которые все еще в силе.

Общее собрание участников Общества и совет директоров Общества избирается Учредителями на неопределённый срок, не превышающий 5 (пяти) лет, с возможностью повторного избрания.

## УЧРЕДИТЕЛИ ОБЩЕСТВА

### Пункт 20

К сфере деятельности Учредителя Общества относятся:

- Принимают Устав и другие нормативные акты;
- Утверждают деловую политику;
- Утверждают годовой отчет и отчеты о ведении деятельности;
- Принимают решение о распределении прибыли и покрытии убытка;
- Принимают решения о внесении изменений в учредительные документы, изменении формы и прекращении деятельности Общества;
- Назначают на должность и освобождают от должности Исполнительного директора;
- Назначают на должность и освобождают от должности членов совета директоров и членов общего собрания;

- Daju smjernice za rad i poslovanje izvršnog direktora;
- Odlučuju o poslovnoj saradnji sa drugim društvima;
- Donose investicione odluke;
- Odlučuju o osnivanju novih društava;
- Odlučuju o zastupanju društva u sudskim i drugim postupcima protiv članova uprave;
- Obavljaju druge poslove određene zakonom.
- Предоставляют инструкции по работе и ведению деятельности Исполнительного директора;
- Принимают решения о деловом сотрудничестве с другими обществами;
- Принимают инвестиционные решения;
- Принимают решения об учреждении новых обществ;
- Принимают решения о представлении общества в судебных и других процессах, возбужденных против членов органов управления;
- Осуществляют другие работы, предусмотренные законом.

Ako donošenje odluke ne trpi odlaganje, Osnivači mogu donijeti odluku i telefonskim putem, telegrafski, mailom ili putem faksa.

Если принятие решения нельзя откладывать, Учредители могут принять решение по телефону, телеграфу, электронной почте или путем факса.

## ZAPISNIK O RADU

### Član 21

U zapisnik o sjednicama Osnivača se unose podaci i materijali koji su bili predmet rasprave na sjednici. Pored ovih podataka, u zapisnik se na zahtjev nekog od Osnivača unose i drugi podaci.

### Član 22

Zapisnik o radu sa prethodne sjednice Osnivača se usvaja na prvoj narednoj sjednici.

### Član 23

Izvršni direktor Društva imenuje i ovlašćuje posebne predstavnike Društva izdavanjem odgovarajućeg punomoćja, uključujući i određenu količinu prava i ovlašćenja zastupnika, uključujući punomoćje predstavnika Kompanije na skupštinama akcionara (učesnicima) i organima upravljanja preduzećima u vlasništvu Društva.

### Član 24

## ПРОТОКОЛ О РАБОТЕ

### Пункт 21

В Протокол собраний Учредителей содержится информация и материалы, которые обсуждались на заседании. Кроме этих данных, в протокол по требованию одного из Учредителей вносятся и другие сведения.

### Пункт 22

Протокол работы предыдущего собрания Учредителей принимается на первом последующем собрании.

### Пункт 23

Исполнительный директор Общества назначает и уполномочивает представителей Общества путем оформления соответствующей доверенности, указав в ней определенный объем прав и полномочий представителей, включая доверенность для представителей Компании на собраниях акционеров (участников) и перед органами управления компаниями, принадлежащими Обществу.

### Пункт 24

Pored izvršnog direktora Društvo mogu zastupati i druga ovlašćena lica, o čemu odlučuju Osnivači Društva.

Помимо исполнительного директора, Общество могут представлять другие уполномоченные лица, о чем решение принимают Учредители Общества.

## **REZERVE DRUŠTVA**

## **РЕЗЕРВЫ ОБЩЕСТВА**

### **Član 25**

### **Пункт 25**

Društvo na kraju svake poslovne godine, iz neto dobiti izdvaja dio koji utvrđuju Osnivači, u obavezni i posebni rezervni fond.

В конце каждого финансового года Общество выделяет из чистой прибыли часть, определенную учредителем, в обязательный и специальный резервный фонд.

## **OBAVEZNI I REZERVNI FOND**

## **ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ И РЕЗЕРВНЫЙ ФОНД**

### **Član 26**

### **Пункт 26**

Društvo može imati obavezni i rezervni fond, o čemu odlučuju Osnivači.

Общество может иметь обязательный и резервный фонд, о чем решение принимают Учредители.

### **Član 27**

### **Пункт 27**

U obavezni rezervni fond, svake godine od dobiti se unosi najmanje 5%, dok fond ne dostigne najmanje 10% osnovnog kapitala.

Минимум 5% от прибыли каждый год вкладывается в обязательный резервный фонд, пока фонд не достигнет не менее 10% уставного капитала.

### **Član 28**

### **Пункт 28**

Obavezni rezervni fond, dok se ne dostigne zakonom utvrđen najmanji iznos, upotrebljava se samo za pokrivanje gubitaka.

Обязательный резервный фонд используется только для покрытия убытка, пока не будет достигнута минимальная сумма, установленная законом.

Ukoliko se obavezna rezerva Društva smanji ispod minimum, koji je zakonom propisan (10% osnovnog kapitala), mora se dopuniti do propisanog iznosa.

Если обязательный резерв Общества уменьшится ниже минимального размера резерва, установленного законом (10% уставного капитала), он должен быть дополнен до предусмотренной суммы.

## **POSEBNI REZERVNI FOND**

## **СПЕЦИАЛЬНЫЙ РЕЗЕРВНЫЙ ФОНД**

### **Član 29**

### **Пункт 29**

Društvo može imati i posebne rezervne fondove, saglasno zakonu o čemu odlučuju Osnivači Društva.

Общество может иметь и специальные резервные фонды согласно закону, о чем решение принимают Учредители Общества.

## **STATUSNE PROMJENE I PROMJENE OBLIKA DRUŠTVA**

### **Statusne promjene**

#### **Član 30**

Društvo se može spojiti sa drugim društvom (spajanjem), podijeliti na 2 (dva) ili više društava (podjela) ili promijeniti oblik (promjena oblika društva).

Spajanje, pripajanje ili podjela Društva, vrši se saglasno odredbama Zakona o privrednim društvima.

Odluku o statusnim promjenama Društva donose Osnivač Društva.

### **Način promjene oblika Društva**

#### **Član 31**

Društvo može promijeniti oblik u drugi oblik ako ispunjava uslove o osnivanju oblika utvrđene Zakonom o privrednim društvima.

#### **Član 32**

Odluku o promjenu oblika Društva donose Osnivači.

## **PRESTANAK DRUŠTVA**

#### **Član 33**

Društvo će poslovati sve dok postoje ekonomski i zakonski uslovi za obavljanje njegove djelatnosti, a može prestati sa poslovanjem samo na način i pod uslovima propisanim zakonom.

Društvo prestaje u sledećim slučajevima:

## **ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ В УЧРЕДИТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ И ИЗМЕНЕНИЕ ФОРМЫ ОБЩЕСТВА**

### **Внесение изменений в учредительные документы**

#### **Пункт 30**

Общество может объединиться с другим обществом (слияние), можно разделить на 2 (два) или более обществ (разделение) или изменить форму (изменение формы общества).

Объединение, слияние или разделение Общества осуществляется в соответствии с положениями Закона о хозяйственных обществах.

Решение о внесении изменений в учредительные документы Общества принимается учредителями Общества.

### **Способ изменения формы Общества**

#### **Пункт 31**

Общество может изменить свою форму на другую форму, если выполняет условия для создания формы, установленной Законом о хозяйственных обществах.

#### **Пункт 32**

Решение о изменении формы Общества принимается Учредителями.

## **ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБЩЕСТВА**

#### **Пункт 33**

Общество будет действовать до тех пор, пока существуют экономические и законные условия для ведения его деятельности, и оно может прекратить свою деятельность только в порядке и на условиях, предусмотренных законом.

Общество прекращает свою деятельность в следующих случаях:

1) Ako mu je izrečena mjera zabrane obavljanja djelatnosti, zbog toga što ne ispunjava uslove za obavljanje djelatnosti, a u roku određenom u izrečenoj mjeri ne ispuni te uslove, odnosno ne promijeni djelatnost;

2) Ako prestanu da postoje prirodni u drugi uslovi za obavljanje djelatnosti Društva;

3) Odlukom Osnivača;

4) Ako se pravosnažnom odlukom suda utvrdi ništavost upisa u registar;

5) Ako ne produži registraciju saglasno zakonu;

6) Stečajem ili likvidacijom Društva;

7) Spajanjem sa drugim društvom ili podjelom;

8) U drugim slučajevima predviđenim zakonom.

1) Если ему была наложена мера запрета на осуществление деятельности, потому что оно не выполняет условия для осуществления деятельности, и если не выполнит эти условия в срок, указанный в наложенной мере, то есть не поменяет деятельность;

2) Если прекращаются существовать естественные и другие условия для осуществления деятельности Общества;

3) На основании Решения Учредителей;

4) Если на основании вступившего в законную силу решения суда регистрация в реестре будет признана недействительной;

5) Если не продлевает регистрацию в соответствии с законом;

6) В случае банкротства или ликвидации Общества;

7) В случае объединения с другим обществом или разделения;

8) В других случаях, предусмотренных законом.

## **ZAŠTITA NA RADU I ZAŠTITA ČOVJEKOVE SREDINE**

### **Član 34**

Osnivači, organ ili radnici Društva su dužni da organizuju obavljanje djelatnosti na način kojim se osiguravaju bezbjednost na radu, kao i preduzimaju i sprovode potrebne mjere zaštite na radu i životne sredine, u skladu sa zakonima koji regulišu ovu oblast.

Društvo i djelovi Društva su dužni da obavljaju svoje djelatnosti, čuvaju vrijednost i obezbjeđuju potrebne uslove za zaštitu i unaprjeđenje čovjekove sredine i da sprečavaju uzroke i otklanjaju posljedice koje ugrožavaju prirodne i radom stvorene vrijednosti životne sredine.

## **IZMJENE I DOPUNE STATUTA**

### **Član 35**

## **БЕЗОПАСНОСТЬ ТРУДА И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ**

### **Пункт 34**

Учредители, орган или сотрудники Общества обязаны организовать осуществление деятельности таким образом, чтобы обеспечить безопасность труда, а также принять и реализовать необходимые меры по безопасности труда и окружающей среды в соответствии с законами, регулирующими эту сферу.

Общество и его подразделения обязаны осуществлять свою деятельность, сохранять ценность и обеспечивать необходимые условия для защиты и улучшения среды обитания человека, а также предотвращать причины и устранять последствия, которые ставят под угрозу природные и трудовые ценности окружающей среды.

## **ВНЕСЕНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ В УСТАВ**

### **Пункт 35**

Izmjene i dopune statuta mogu se vršiti u postupku i na način kao i za njegovo donošenje, odnosno od strane Osnivača, a u skladu sa Odlukom o osnivanju.

Изменения и дополнения в устав могут вноситься в таком же порядке как и в случае его принятия, то есть Учредителями, в соответствии с Решением об учреждении.

Ugovor ili odluka se prijavljuje u Centralni registar privrednih subjekata Poreske uprave.

Договор или решение регистрируется в Центральном реестре хозяйственных субъектов Налогового управления.

#### PRELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

#### ПЕРЕХОДНЫЕ И ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Ovaj Statut stupa na snagu danom donošenja, a počinje da proizvodi pravno dejstvo od dana registracije Statuta u Centralnom registaru privrednih subjekata Poreske uprave.

Настоящий Устав вступает в силу со дня его принятия, и имеет юридическую силу с даты его регистрации в Центральном реестре хозяйственных субъектов Налогового управления.

#### NADLEŽNO PRAVO

#### РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Na sva pitanja koja se odnose na važenje, tumačenje ili izvršenje odredaba ovog Stauta, primjenjivaće se važeći propisi u Crnoj Gori.

Любые вопросы, касающиеся действительности, толкования или исполнения положений настоящего Устава, регулируются действующим в Черногории законодательством.

Osnivači:

ZADORIN PAVEL BORISOVIČ

VALERY BORISOVIČ ZADORIN

LITVAK VALERY

GLINENKO ALEXANDRA

**IZJAVA O PRIHVATANJU**

**СОГЛАСИЕ**

с назначением на должность  
генерального директора

Ja, **Milo Prelević**, državljanin Crne Gore, Я, **Мило Прелевич**, гражданин

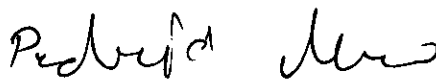
hotele i sličan smještaj **“Sea Trade”**

matični broj 02669935, registarski broj  
50393944, sa sjedištem u Tivtu, Bogišići bb.

ответственностью – общество по  
гостиницам и подобному размещению  
**“Си Трэйд”**, д.о.о. Тиват, ИНН 02669935,  
регистрационный номер 50393944, с  
местом нахождения по адресу Богишичи  
б/н, Тиват.

U Podgorici, dana 25.12.2019. godine

г. Подгорица, 25.12.2019 года



**Milo Prelević**

Na osnovu odredaba Zakona o privrednim društvima ("Sl. list RCG", br. 06/02 i "Sl. list CG", br. 017/07, 080/08, 040/10, 036/11, 040/11), a u skladu sa Statutom društva sa ograničenom odgovornošću za hotele i sličan smještaj "Sea Trade", Tivat, matični broj 02669935, registarski broj 50393944, sa sjedištem u Tivtu, Bogišići bb (u daljem tekstu "Društvo"), Osnivač Društva:

В соответствии с положениями Закона о хозяйственных обществах Черногории (Службные ведомости РЧ № 06/02 и Сл.ведомости № 017/07, 080/08, 040/10, 036/11, 040/11), и в соответствии с Уставом общества с ограниченной ответственностью – общество по гостиницам и подобному размещению "Си Трэйд" Тиват, ИНН 02669935, регистрационный номер 50393944, с местом нахождения по адресу Богишичи б/н, Тиват (далее в тексте „Общество“), Учредитель Общества:

**PAVEL BORISOVIĆ ZADORIN,**

**ПАВЕЛ БОРИСОВИЧ ЗАДОРИН,**

dana 15.01.2020. godine, donosi sledeću:

15.01.2020. года принимает следующее

**ODLUKU**  
o razrješenju i imenovanju Izvršnog direktora

**РЕШЕНИЕ**  
о снятии с должности и назначении на должность генерального директора

**Član 1.**

**Пункт 1**

Razrješava se funkcije Izvršni direktor Društva, **Marija Janković Keković,**

Снимается с должности Генерального директора Общества, **Мария Янкович Кекович,**

**Član 2.**

**Пункт 2**

Imenuje se na funkciju Izvršnog direktora Društva, **Milo Prelević,** državljанин Crne

Назначается на должность Генерального директора Общества, **Мило Прелевич,**

izvršni direktor je ovlašten da postupa pojedinačno, bez bilo kakavih ograničenja.

Генеральный директор уполномочен действовать по отдельности, без каких либо ограничений.

**Član 3.**

**Пункт 3**

Statut Društva mijenja se u skladu sa gore navedenim izmjenama.

Устав Общества меняется в соответствии с указанными выше изменениями.



**Član 4.**

Prethodno navedena promjena registrovaće se kod Centralnog registra privrednih subjekata u Podgorici.

**Пункт 4**

Данное изменение будет зарегистрировано в Центральном реестре хозяйственных субъектов в Подгорице.

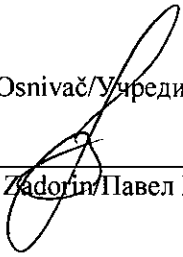
**Član 5.**

Ova odluka stupa na snagu danom donošenja.

**Пункт 5**

Данное решение вступает в силу в момент его принятия.

Osnivač/Учредитель

  
Pavel Borisovič Zadorin/Павел Борисович Задорин

Na osnovu odredaba Zakona o privrednim društvima ("Sl. list RCG", br. 06/02 i "Sl. list CG", br. 017/07, 080/08, 040/10, 036/11, 040/11), a u skladu sa Statutom društva sa ograničenom odgovornošću za hotele i sličan smještaj "Sea Trade", Tivat, matični broj 02669935, registarski broj 50393944, sa sjedištem u Tivtu, Bogišići bb (u daljem tekstu "Društvo"), Osnivač Društva:

В соответствии с положениями Закона о хозяйственных обществах Черногории (Службные ведомости РЧ № 06/02 и Сл.ведомости № 017/07, 080/08, 040/10, 036/11, 040/11), и в соответствии с Уставом общества с ограниченной ответственностью – общество по гостиницам и подобному размещению "Си Трэйд" Тиват, ИНН 02669935, регистрационный номер 50393944, с местом нахождения по адресу Богичици б/н, Тиват (далее в тексте „Общество“), Учредитель Общества:

**VALERY BORISOVIĆ ZADORIN,**

**ВАЛЕРИЙ БОРИСОВИЧ ЗАДОРИН,**

dana 15.01.2020. godine, donosi sledeću:

15.01.2020. года принимает следующее

**ODLUKU**  
**o razrješenju i imenovanju Izvršnog**  
**direktora**

**РЕШЕНИЕ**  
**о снятии с должности и назначении на**  
**должность генерального директора**

**Član 1.**

**Пункт 1**

Razrješava se funkcije Izvršni direktor Društva, **Marija Janković Keković**, državlianka Crne Gore, IMBG

Снимается с должности Генерального директора Общества, **Мария Янкович Кекович**, гражданка Черногории, ПИН

**Član 2.**

**Пункт 2**

Imenuje se na funkciju Izvršnog direktora Društva, **Milo Prelević**, državljanin Crne

Назначается на должность Генерального директора Общества **Мило Прелевич**

Izvršni direktor je ovlašten da postupa pojedinačno, bez bilo kakavih ograničenja.

Генеральный директор уполномочен действовать по отдельности, без каких либо ограничений.

**Član 3.**

**Пункт 3**

Statut Društva mijenja se u skladu sa gore navedenim izmjenama.

Устав Общества меняется в соответствии с указанными выше изменениями.

**Član 4.**

Prethodno navedena promjena registrovaće se kod Centralnog registra privrednih subjekata u Podgorici.

**Пункт 4**

Данное изменение будет зарегистрировано в Центральном реестре хозяйственных субъектов в Подгорице.


**Član 5.**

Ova odluka stupa na snagu danom donošenja.

**Пункт 5**

Данное решение вступает в силу в момент его принятия.

Osnivač/Учредитель

  
Valery Borisovič Zadorin/Валерий Борисович Задорин

**PUNOMOĆJE**

**ДОВЕРЕННОСТЬ**

Ja, **GLINENKO ALEXANDRA**, Я, **ГЛИНЕНКО АЛЕКСАНДРА**, гр.

pojedinačno slijedeća lica. и по отдельности следующим лицам:

• Dubravku Radojević, [redacted]

• Дубравке Радоеви [redacted]

[redacted]

[redacted]

pravника,

• Bojanu Koljenšić, iz Podgorice, JMBG [redacted]

• Бояне Коленшич, [redacted]

pravника;

• Милене Кнежевич из Подгорицы ПИН [redacted]

• Milenu Knežević, [redacted]

Punomoćnici su ovlašćeni da u cilju promjene izvršnog direktora Društva:

В целях проведения смены генерального Общества, Поверенные уполномочены, без ограничения:

- potpišu registracionu prijavu (obrazac PS02);
- izvrše predaju registracionih dokumenata za promjenu izvršnog direktora Društva iz Centralnog registra privrednih subjekata u Podgorici;
- preuzmu rješenje o registraciji promjene u Društvu iz Centralnog registra privrednih subjekata u

- Подписать заявку на регистрацию изменений в учредительные документы (форма PS02);
- Передать регистрационные документы в Центральном реестре хозяйственных субъектов в Подгорице на смену генерального директора;
- Получить в Центральном реестре хозяйственных субъектов в

www.prelevic.com

Bul. Sv. Petra Cetinjskog 130/VII

81 000 Podgorica

Crna Gora

tel: +382 20 228 563/ 564

fax: +382 20 510 507

e-mail: [office@prelevic.com](mailto:office@prelevic.com)

*Advokatska kancelarija*

*Prelević O.D.*

Podgorici.

Ovo punomoćje stupa na snagu danom potpisivanja i proizvodiće pravno dejstvo do momenta pravosnažnosti rješenja o promjeni izvršnog direktora Društva kod Centralnog registra privrednih subjekata.

U Podgorici, 30.12.2019.godine

Подгорице решение о регистрации внесенных изменений.

Настоящая доверенность вступает в силу с даты ее подписания и будет действовать до момента вступления решения о смене генерального директора Общества в силу, вынесенного Центральным реестром хозяйственных субъектов в Подгорице.

г. Подгорица, 30.12.2019 года

Davalac punomoćja/Доверитель



**GLINENKO ALEXANDRA/ ГЛИНЕНКО АЛЕКСАНДРА**

**PUNOMOĆJE**

**ДОВЕРЕННОСТЬ**

Ja, **ZADORIN PAVEL BORISOVIČ**,

Я, **ЗАДОРИН ПАВЕЛ БОРИСОВИЧ**, гр.

• Dubravku Radojević, [redacted]

• Дубравке Радоевич, из Подгорицы,

• Bojanu Kolienski [redacted]

• Бояне Коленшич, из Подгорицы ПИН

• Milenu Knežević, [redacted]

• Милене Кнежевич из Подгорицы ПИН

Punomoćnici su ovlašćeni da u cilju promjene izvršnog direktora Društva:

В целях проведения смены генерального Общества, Поверенные уполномочены, без ограничения:

- potpišu registracionu prijavu (obrazac PS02);
- izvrše predaju registracionih dokumenata za promjenu izvršnog direktora Društva iz Centralnog registra privrednih subjekata u Podgorici;
- preuzmu rješenje o registraciji promjene u Društvu iz Centralnog

- Подписать заявку на регистрацию изменений в учредительные документы (форма PS02);
- Передать регистрационные документы в Центральном реестре хозяйственных субъектов в Подгорице на смену генерального директора;
- Получить в Центральном реестре

www.prelevic.com

Bul. Sv. Petra Cetinjskog 130/VI

81 000 Podgorica

Crna Gora

tel: +382 20 228 563/ 564

fax: +382 20 510 507

e-mail: [office@prelevic.com](mailto:office@prelevic.com)

*Advokatska kancelarija*

*Prelević O.D.*

registra privrednih subjekata u  
Podgorici.

Ovo punomoćje stupa na snagu danom potpisivanja i proizvodiće pravno dejstvo do momenta pravosnažnosti rješenja o promjeni izvršnog direktora Društva kod Centralnog registra privrednih subjekata.

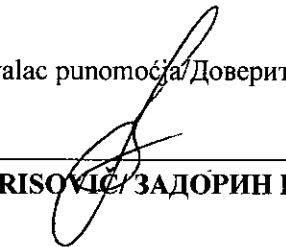
U Podgorici, 30.12.2019.godine

хозяйственных субъектов в  
Подгорице решение о регистрации  
внесенных изменений.

Настоящая доверенность вступает в силу с даты ее подписания и будет действовать до момента вступления решения о смене генерального директора Общества в силу, вынесенного Центральным реестром хозяйственных субъектов в Подгорице.

г. Подгорица, 30.12.2019 года

Davalac punomoćja/Доверитель

  
ZADORIN PAVEL BORISOVIČ / ЗАДОРИН ПАВЕЛ БОРИСОВИЧ